

Bolano & Saint-Cyr-au-Mont-d'Or

(poesie italiane / poésies italiennes)

Benvenuti

Sempre caro mi fu questo paesello
Che si erge sul fianco della collina
Lo domina la torre del suo castello
Che si mira nella Saona vicina.

Gli mancava finora un paese gemello.
Sul suo ligure colle, ecco Bolano.
Dalla piana lo si scopre, sempre bello
E da lontano ci tende la mano.

Domani, allora, si scambieranno
Vini pregiati, gastronomia,
Canti, cultura ed armonia
E forse, chi sa ... una poesia.

COMUNE DI BOLANO



Toujours cher me fut ce petit village
Qui se dresse sur le flanc de la colline
Il est dominé par la tour de son château
Qui se mire dans la Saône voisine.

Il lui manquait jusqu'à présent un village jumeau.
Sur sa colline de Ligurie, voici Bolano.
Depuis la plaine on le découvre, toujours beau,
Et de loin il nous tend la main.

Demain, alors, s'échangeront
Vins renommés, gastronomie,
Chants, culture et harmonie
Et peut-être, qui sait ... une poésie.



Nicole BOZETTO